



C/48/16

ORIGINAL : anglais

DATE : 7 août 2014

# UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

## CONSEIL

### Quarante-huitième session ordinaire Genève, 16 octobre 2014

#### ADOPTION DE DOCUMENTS

*Document établi par le Bureau de l'Union*

*Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV*

1. L'objet du présent document est de fournir des informations sur les documents ci-après, que le Conseil sera invité à adopter à sa quarante-huitième session ordinaire :

#### Documents TGP

TGP/2/2	Liste des principes directeurs d'examen adoptés par l'UPOV (révision) (voir le document C/48/16)
TGP/5	Expérience et coopération en matière d'examen DHS  Section 10/3 : Notification de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires (révision) (voir le document C/48/16)
TGP/7/4 (voir le document TGP/7/4 Draft 1)	Élaboration des principes directeurs d'examen (révision)
TGP/8/2	Protocole d'essai et techniques utilisés dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (révision) (voir le document TGP/8/2 Draft 1)
TGP/14/2	Glossaire de termes utilisés dans les documents de l'UPOV (correction de la version espagnole) (voir le document C/48/16)
TGP/0/7	Liste des documents TGP et date de la version la plus récente de ces documents (révision) (voir le document TGP/0/7 Draft 1)

#### Documents d'information

UPOV/INF/16/4	Logiciels échangeables (révision) (voir le document UPOV/INF/16/4 Draft 1)
UPOV/INF/22/1	Logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union (voir le document UPOV/INF/22/1 Draft 1)
UPOV/INF-EXN/6	Liste des documents UPOV/INF-EXN et date de la version la plus récente de ces documents (voir le document UPOV/INF-EXN/6 Draft 1)

## DOCUMENTS TGP

TGP/2/2 : Liste des principes directeurs d'examen adoptés par l'UPOV (révision)

2. Le Comité technique (TC), à sa cinquantième session tenue à Genève du 7 au 9 avril 2014, et le Comité administratif et juridique (CAJ), à sa soixante-neuvième session tenue à Genève le 10 avril 2014, ont approuvé la révision ci-après du document TGP/2 (voir le paragraphe 26 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions" et le paragraphe 56 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions") :

"La liste et les exemplaires des principes directeurs d'examen adoptés et publiés peuvent être obtenus à l'adresse suivante [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr](http://www.upov.int/test_guidelines/fr)".

3. Sur cette base, le TC et le CAJ sont convenus que la version révisée du document TGP/2 devrait être soumise pour adoption par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire.

*4. Le Conseil est invité à adopter la révision du document TGP/2 "Liste des principes directeurs d'examen adoptés par l'UPOV" (document TGP/2/2) sur la base de la proposition formulée au paragraphe 2 du présent document.*

TGP/5 : Expérience et coopération en matière d'examen DHS

5. Le TC, à sa cinquantième session, et le CAJ, à sa soixante-neuvième session, ont approuvé la révision ci-après du document TGP/5 "Expérience et coopération en matière d'examen DHS", section 10 "Notification de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires" (voir le paragraphe 27 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions" et le paragraphe 57 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions") :

"4.2 Les propositions relatives à la notification au Bureau de l'Union de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires au moyen du document TGP/5, section 10, seront présentées aux groupes de travail techniques à la première occasion, avec des précisions sur l'étendue de l'utilisation du caractère concerné. Les caractères seront ensuite publiés, le cas échéant, sur la page Web des rédacteurs de principes directeurs d'examen du site Web de l'UPOV ([http://www.upov.int/restricted\\_temporary/tg/index.html](http://www.upov.int/restricted_temporary/tg/index.html)) sur la base des observations formulées par le(s) groupe(s) de travail technique(s) compétent(s), et/ou le(s) groupe(s) de travail technique(s) pourront engager une révision totale ou partielle des principes directeurs d'examen concernés."

6. Sur cette base, le TC et le CAJ sont convenus que la version révisée du document TGP/5 : section 10 "Notification de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires" devrait être soumise pour adoption par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire.

*7. Le Conseil est invité à adopter la révision du document TGP/5 "Expérience et coopération en matière d'examen DHS" section 10 "Notification de caractères et de niveaux d'expression supplémentaires" (document TGP/5, section 10/3) sur la base de la proposition formulée au paragraphe 5 du présent document.*

TGP/7/4 : Élaboration des principes directeurs d'examen (révision)

8. À sa cinquantième session, le TC a approuvé les modifications apportées au document TGP/7/3 sur la base des propositions contenues dans les documents suivants :

TC/50/5 "Documents TGP";  
TC/50/16 "Texte standard supplémentaire pour un cycle de végétation relatif aux espèces tropicales";  
TC/50/18 "Indication du stade de croissance";  
TC/50/19 "Fourniture d'illustrations en couleurs dans les principes directeurs d'examen"; et  
TC/50/20 "Présence de l'expert principal aux sessions des groupes de travail techniques"

(voir les paragraphes 28 à 36 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions").

9. En ce qui concerne la proposition de révision du document TGP/7, le CAJ, à sa soixante-neuvième session, a adopté le texte du document CAJ/69/3 "Documents TGP" ainsi que les modifications approuvées par le TC à sa cinquantième session (voir les paragraphes 58 et 59 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions").

10. Sur cette base, le TC et le CAJ sont convenus qu'un projet du document TGP/7/4 devrait être soumis pour adoption par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire.

11. Le TC et le CAJ ont pris note que les traductions en français, allemand et espagnol du texte original anglais seront examinées par les membres concernés du Comité de rédaction avant que le projet du document TGP/7/4 soit soumis pour adoption par le Conseil. Le document TGP/7/4 Draft 1 contient les modifications approuvées par le TC et le CAJ, comme indiqué dans les paragraphes 8 et 9, ainsi que les modifications d'ordre rédactionnel proposées par les membres concernés du Comité de rédaction.

*12. Le Conseil est invité à adopter la révision du document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen" (document TGP/7/4) sur la base du document TGP/7/4 Draft 1.*

#### TGP/8/2 : Protocole d'essai et techniques utilisés dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (révision)

13. À sa cinquantième session, le TC a approuvé les modifications apportées au document TGP/8/1 sur la base des propositions contenues dans le document TC/50/5 "Documents TGP" et dans le document TC/50/23 "Évaluation de l'homogénéité sur la base de la méthode de variance relative" (voir les paragraphes 37 à 39 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions").

14. Concernant la proposition de révision du document TGP/8, le CAJ, à sa soixante-neuvième session, a adopté le texte du document CAJ/69/3 "Documents TGP", ainsi que les modifications approuvées par le TC à sa cinquantième session (voir les paragraphes 60 et 61 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions").

15. Sur cette base, le TC et le CAJ sont convenus qu'un projet du document TGP/8/2 devrait être soumis pour adoption par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire.

16. Le TC et le CAJ ont pris note que les traductions en français, allemand et espagnol du texte original anglais seront examinées par les membres concernés du Comité de rédaction avant que le projet du document TGP/8/4 soit soumis pour adoption par le Conseil. Le document TGP/8/4 Draft 1 contient les modifications approuvées par le TC et le CAJ, comme indiqué dans les paragraphes 13 et 14, ainsi que les modifications d'ordre rédactionnel proposées par les membres concernés du Comité de rédaction.

*17. Le Conseil est invité à adopter la révision du document TGP/8 "Protocole d'essai et techniques utilisés dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité" (document TGP/8/2) sur la base du document TGP/8/2 Draft 1.*

#### TGP/14 : Glossaire de termes utilisés dans les documents de l'UPOV (correction de la version espagnole)

18. Le TC, à sa cinquantième session, et le CAJ, à sa soixante-neuvième session, ont approuvé la correction de la version espagnole du document TGP/14 : section 2 : sous-section 3 : Color, paragraphe 2.2.2 a), comme suit (voir le paragraphe 40 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions" et le paragraphe 63 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions") :

*"a) En combinaciones de colores, el segundo primer color indica el color predominante [...]"*

19. Sur cette base, le TC et le CAJ sont convenus que la correction de la version espagnole du document TGP/14 devrait être soumise pour adoption par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire.

20. *Le Conseil est invité à adopter la correction de la version espagnole du document TGP/14 : section 2 : sous-section 3 : Color, paragraphe 2.2.2 (TGP/14/2 Corr. (S)), telle que proposée au paragraphe 18 du présent document.*

TGP/0/7 : Liste des documents TGP et date de la version la plus récente de ces documents (révision)

21. Parallèlement à l'adoption des documents TGP révisés à la quarante-huitième session ordinaire du Conseil, il est proposé d'approuver la révision du document TGP/0 sur la base du document TGP/0/7 Draft 1 (voir le paragraphe 25 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions" et le paragraphe 55 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions").

22. *Le Conseil est invité à adopter la révision du document TGP/0 "Liste des documents TGP et date de la version la plus récente de ces documents" (TGP/0/7) sur la base du document TGP/0/7 Draft 1.*

DOCUMENTS D'INFORMATION

UPOV/INF/16/4 : Logiciels échangeables (révision) (document UPOV/INF/16/4 Draft 1)

23. Le TC, à sa cinquantième session, et le CAJ, à sa soixante-neuvième, session ont approuvé la révision proposée du document UPOV/INF/16 contenue dans le document TC/50/8 "Logiciels échangeables" et dans le document CAJ/69/7 "Logiciels échangeables", respectivement (voir les paragraphes 113 à 117 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions" et les paragraphes 41 à 44 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions").

24. Sur cette base, le TC et le CAJ sont convenus que le projet du document UPOV/INF/16/4 (document UPOV/INF/16/4 Draft 1) devrait être soumis pour adoption par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire.

25. *Le Conseil est invité à adopter la révision du document UPOV/INF/16 "Logiciels échangeables" (document UPOV/INF/16/4) sur la base du document UPOV/INF/16/4 Draft 1.*

UPOV/INF/22/1 : Logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union (document UPOV/INF/22/1 Draft 1)

26. Le TC, à sa cinquantième session, et le CAJ, à sa soixante-neuvième session sont convenus, comme indiqué dans le document TC/50/8 "Logiciels échangeables" et dans le document CAJ/69/7 "Logiciels échangeables", respectivement, que le document UPOV/INF/22 "Logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union" (document UPOV/INF/22/1) soit soumis pour adoption par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire (voir les paragraphes 110 à 112 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions" et les paragraphes 39 et 40 du document CAJ/69/12 "Compte rendu des conclusions").

27. Le Conseil est invité à prendre note du plan, sous réserve de l'adoption du document UPOV/INF/22 par le Conseil à sa quarante-huitième session ordinaire, concernant la diffusion d'une circulaire aux personnes désignées par les membres de l'Union faisant partie du TC, les invitant à fournir des renseignements sur les logiciels et les équipements non personnalisés utilisés par les membres de l'Union.

28. *Le Conseil est invité*

a) *à adopter le document UPOV/INF/22 "Logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union" (document UPOV/INF/22/1) sur la base du document UPOV/INF/22/1 Draft 1; et*

b) à prendre note, sous réserve du paragraphe a) ci-avant, du plan concernant la diffusion d'une circulaire aux personnes désignées par les membres de l'Union faisant partie du TC, les invitant à fournir des renseignements sur les logiciels et les équipements non personnalisés utilisés par les membres de l'Union.

UPOV/INF-EXN/6 : Liste des documents UPOV/INF-EXN et date de la version la plus récente de ces documents

29. Parallèlement aux documents d'information que le Conseil sera invité à adopter à sa quarante-huitième session ordinaire, il est proposé d'approuver le document UPOV/INF-EXN "Liste des documents UPOV/INF-EXN et date de la version la plus récente de ces documents" sur la base du document UPOV/INF-EXN/6 Draft 1.

30. Le Conseil est invité à adopter la révision du document UPOV/INF-EXN "Liste des documents UPOV/INF-EXN et date de la version la plus récente de ces documents" (document UPOV/INF-EXN/6) sur la base du document UPOV/INF-EXN/6 Draft 1.

[Fin du document]